

ADENDA DE LA GUIA DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Traducción 3 C Italiano Código 252114T

Curso 2019-2020
(Fecha de aprobación de la adenda: 29/04/2020)

GRADO EN EL QUE SE IMPARTE		Traducción e Interpretación			
MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Traducción C (2ª lengua extranjera)	Traducción 3 A-C	4º	8	6	Obligatoria

ATENCIÓN TUTORIAL	
HORARIO (Según lo establecido en el POD)	HERRAMIENTAS PARA LA ATENCIÓN TUTORIAL
Miércoles y viernes 11-13 y 18-19 (con cita previa)	Medios para entrar en contacto con el profesor: Correo electrónico: carlucci@ugr.es Zoom (con cita previa)
ADAPTACIÓN DEL TEMARIO TEÓRICO Y PRÁCTICO (Cumplimentar con el texto correspondiente, si procede)	
Sin cambios con respecto a la guía docente antes del estado de alarma ocasionado por el COVID-19	
MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE (Actividades formativas indicando herramientas para el desarrollo de la docencia no presencial, si procede)	
<ul style="list-style-type: none">• Todo el temario e información complementaria está disponible en PRADO.• Desde el día 16 de marzo las clases se están impartiendo en tiempo real y con el mismo horario que tenían inicialmente.• Las clases se imparten a través de videoconferencia (Zoom). Para ello los alumnos reciben el enlace correspondiente y la contraseña solicitada en el CSIRC (a través del foro de PRADO) unos minutos antes del comienzo de cada clase.• Los alumnos que tengan problemas para acceder a PRADO o para acceder a las clases por videoconferencia, pueden recibir la información correspondiente por otro medio (correo electrónico), realizando las actividades de forma individual y enviándolas a la profesora.	
MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN NO PRESENCIAL (Herramientas alternativas de evaluación no presencial, indicando instrumentos, criterios de evaluación y	



porcentajes sobre la calificación final)

Convocatoria Ordinaria

- **Herramientas:**

La evaluación será continua y consistirá en:

- **Tipo o tipos de pruebas**

- Realización de proyectos de traducción
- Pruebas de traducción individual o en pareja
- Informes del proceso de traducción
- Aportaciones del estudiante en sesiones de discusión y actitud del estudiante en las diferentes actividades desarrolladas
- Presentación y discusión de todas las traducciones o de los proyectos de traducción

La calificación final será la nota media de todas estas actividades.

Porcentaje sobre calificación final de evaluación continua: 100%

- **Medio o plataforma**

- Las traducciones se subirán a la plataforma PRADO. Las exposiciones y discusiones de traducción síncrona se realizarán por Zoom y PRADO.
- Alternativas: Si un estudiante no puede, por motivos técnicos, realizar la conexión o subir los trabajos, deberá entrar en contacto con el profesor para buscar una alternativa.

* Si un alumno de evaluación única final solicita incorporarse a la evaluación continua, puede hacerlo. En este caso tendrá que realizar todas las actividades, ejercicios o tareas realizadas en la asignatura hasta el momento de su incorporación.

Convocatoria Extraordinaria

- **Herramienta**

Tipo de pruebas:

Encargo de traducción individual asíncrona (relacionada con los contenidos tratados) 80%

Informe del proceso de traducción 20 %

Medio o plataforma Se proporcionará por PRADO o correo electrónico a los estudiantes implicados y los estudiantes entregarán los proyectos por PRADO o correo electrónico.

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN ÚNICA FINAL NO PRESENCIAL

(Herramientas alternativas de evaluación no presencial, indicando instrumentos, criterios de evaluación y porcentajes sobre la calificación final)

- **Herramienta**



Tipo de pruebas:

Encargo de traducción individual asíncrona (relacionada con los contenidos tratados) 80%
Informe del proceso de traducción 20 %

Medio o plataforma Se proporcionará por Prado o correo electrónico a los estudiantes implicados y los estudiantes entregarán los proyectos por Prado o correo electrónico

RECURSOS Y ENLACES RECOMENDADOS PARA EL APRENDIZAJE Y EVALUACIÓN NO PRESENCIAL

(Alternativas a la bibliografía fundamental y complementaria recogidas en la Guía Docente)

RECURSOS:

- Los indicados en la guía docente de la asignatura y en PRADO

ENLACES:

- Los indicados en la guía docente de la asignatura y en PRADO

INFORMACIÓN ADICIONAL

(Cumplimentar con el texto correspondiente, si procede)

Si por problemas técnicos algún estudiante no puede realizar alguna de las actividades propuestas en esta guía docente, deberá entrar en contacto con el profesor y se buscará la solución adecuada a cada caso.

